

INHALT

| | |
|---|------------|
| Prolog. »Mailiches Buchenblatt« | 9 |
| Zur Einleitung. Nelly Sachs lesen | 17 |
| I. Figuren eines Sprechens der Toten in den Gedichten der Nelly Sachs | 39 |
| 1. Inszenierungen des Unmöglichen | 39 |
| 2. Abschied: Wort-Wunde | 65 |
| 3. Orte des Rückzugs | 82 |
| 3.1 Die Aufgabe des Übersetzens | 82 |
| 3.2 Verweise | 94 |
| 4. Königsmantel. Fülle und Fehl | 114 |
| 5. La Mer / la Mère. Stille, Stimme | 138 |
| 6. Entzug des Klangs | 155 |
| 7. Spuren | 176 |
| 7.1 Ellipse. Ein Randgang | 176 |
| 7.2 Über Umwege | 184 |
| 7.3 »...nur um zu leuchten« | 194 |
| II. Patho-logie - Verstrickungen von Biographie, Geschichte und poetischer Sprache | 201 |
| III. »...wo die Grenzen sich sprengten«: Die szenische Dichtung <i>Der magische Tänzer</i> | 263 |
| 1. Genre: Grenzgänge | 263 |
| 2. Gestalten der Häutung | 289 |
| Epilog. »Ich kann dich nicht ins Offene führen« | 371 |
| Literatur | 399 |

»Als vor aller Gegenwart stehend, wird das Nichtwiedergebbare im Gedicht nicht *repräsentiert*. Dadurch erst wird es zur Dichtung. Dichtung bedeutet die Auferstehung, von der sie getragen wird, auf poetische Weise: nicht in der Fabel, die sie singt, sondern durch ihr Singen selbst.«

(Emmanuel Lévinas)

